



**Chroniques antiochiennes**  
*Edition spéciale enlèvement des évêques situation en Syrie*



***Mercredi 1er mai 2013***



**Libérez nos deux évêques  
Les métropolitains Paul (YAZIGI) et Youhanna  
(IBRAHIM) !**



**Appel pour une prise de conscience de l'opinion publique internationale pour faire cesser les souffrances du peuple syrien et faire cesser les violences dans ce pays de convivialité et de coexistence qu'est la Syrie !**



## **Chroniques antiochiennes**

*Edition spéciale enlèvement des évêques situation en Syrie*



### **Editorial**

L'Eglise d'Antioche vit des moments très difficiles. Elle traverse une période cruciale et inquiétante mais qui reste, selon l'échelle de notre foi en Christ, non sans espérance. En cette semaine sainte, l'exemple du Christ nous l'enseigne, haut et fort. Il n'y a pas *d'anastasis*, pas de relèvement, pas de résurrection sans le chemin de la Passion et de la Croix ! "*Si le grain de blé qui tombe en terre ne meurt pas, il reste seul, si au contraire il meurt, il porte en lui des fruits en abondance*". C'est en cela que réside le propre et l'essence des périodes éprouvantes, telle que celle que traverse la Syrie bien aimée. L'épreuve, est bien à l'œuvre ces jours-ci à tous les niveaux dans ce pays de coexistence et de convivialité. Celle de l'enlèvement de deux de nos évêques, de l'Eglise du Christ dans ces contrées alépinées bien aimées, dont le bien aimé le métropolitain Paul (Yazigi), mais aussi celle de la violence qui atteint des niveaux d'absurdité et un tel niveau de paroxysme qui menace l'édifice d'effondrement tragique. La situation en Syrie est aujourd'hui très alarmante et de plus en plus inquiétante. Tout le monde est atteint d'une manière ou d'une autre. Tout le monde en est menacé, d'une manière et d'une autre. Qu'est-ce qui peut justifier, voir légitimer l'absurdité d'une telle violence ? Un abîme de destruction qui s'ouvre sur tout le monde !

Notre patriarche bien aimé, Jean X d'Antioche, déploie efforts sur efforts, dans tous les sens, et sur tous les plans. Il ne ménage pas un effort pour faire libérer les évêques enlevés et pour contribuer à pacifier la situation, au milieu de ce torrent d'irrationalité qui s'exprime dans ce pays meurtri qu'est la Syrie d'aujourd'hui, et faire entendre la voix de la raison, de la tolérance, de l'ouverture, du respect de la liberté, de la dignité et de l'intégrité de chaque personne humaine, de la coexistence entre les différentes communautés et de ce double "*partenariat de vie et citoyen*" appelé de nos vœux, entre les différentes composantes du peuple syrien.

Une prise de conscience est aujourd'hui plus que jamais nécessaire de la part de tout le monde et de la communauté internationale pour faire cesser ces souffrances et ces destructions matérielles massives, de vestiges de toute une civilisation mais aussi et surtout des vies humaines etc. Il n'est plus digne de garder le silence, de ne pas crier au monde notre indignation devant ce spectacle abominable de violence, devant cette terrible descente aux enfers pour la faire cesser.



## **Chroniques antiochiennes**

*Edition spéciale enlèvement des évêques situation en Syrie*



## **LES APPELS DES INSTANCES INTERNATIONALES SE MULTIPLIENT**

### **Appel du secrétariat de l'Assemblée interparlementaire orthodoxe à propos de l'enlèvement des deux évêques**

*"Statement of the secretariat of the Inter-parliamentary Assembly on Orthodoxy about the kidnap of the two bishops in Syria. --- The recent brutal kidnapping of the two Orthodox Bishops from Syria and the heinous murder of the deacon accompanying them, vest this year's Holy, Sacred week with additional grief and sorrow. (Metropolitan Paul Yazigi of the Greek Orthodox Archdiocese of Aleppo. The Syrian Orthodox Archbishop of Aleppo, Mar Gregorios Yohanna Ibrahim). Such acts have multiple consequences, affecting for example personal freedom, and the right to expression of religious conscience, degrading our culture, fiercely injuring the long-standing Christian community of Syria, which is constantly being decimated, while instigating religious hatred among religious groups, co-existing for centuries in the region. The Inter-parliamentary Assembly on Orthodoxy strongly condemns these hideous events and all perpetrators involved and calls the International Community, its member-Parliaments, as well as all International Organizations and Institutions to intervene dynamically and intensify their efforts towards the immediate release of the Orthodox Bishops, thus contributing to peace and overall conciliation."*

**Source:** [www.eiao.org](http://www.eiao.org)

### **Déclaration du secrétariat de l'Assemblée interparlementaire orthodoxe à propos de la situation en Syrie**

**"STATEMENT OF THE INTERNATIONAL SECRETARIAT OF THE  
INTERPARLIAMENTARY ASSEMBLY ON ORTHODOXY ABOUT  
SYRIA**

*"The dramatic and merciless events surrounding the civil war in Syria unfortunately continue, resulting in the greatest hardship for hundreds of thousands of people. Among these a large population of Christians who, though completely innocent of what is taking place, are caught between the crossfire*



## **Chroniques antiochiennes**

**Edition spéciale enlèvement des évêques situation en Syrie**



*and ferocious battles all around them. Thousands are dead, countless have been injured, left homeless, and deprived of the basic necessities of life. The heart wrenching site of demolished churches reveals just how much the exemplary social model of peaceful coexistence between Christians and Muslims--a peaceful coexistence that has successfully lasted many years--has suffered a deep trauma. Numerous churches from around the world have made numerous declarations, however humanity and solidarity are gradually disappearing to a level never before experienced. The Inter-parliamentary Assembly on Orthodoxy (I.A.O.) addresses an urgent appeal to the nations and international organizations, to step up the dialogue between the two warring factions. In cooperation with the powerful men and women on earth, their aim needs to be a cessation of growing hostilities between the two factions, a cessation of the persecution of the Christian of Syria, the cessation of unparalleled massacre of human life. The various (political, religious, racial, and societal) differences between the two factions cannot justify the merciless persecutions, the countless victims and the bloody attempts to change the ethnic or social landscape of the region. Especially when the ongoing societal peace has been kept in balance for centuries. The I.A.O. calls on the UN and the Security Council to more deeply pursue solutions to the problems of this region and support of the Christians of Syria, to facilitate the ceasefire, to step in and guarantee the safety of the Christians of Syria, and to strive more effectively for the principles of humanitarianism, democracy, individual rights, and peace in that country. The I.A.O. also calls the European parliament to act in a more drastic fashion towards the materialization of the bill of the 20th of Jan. 20011, to ensure both the protection and safe transport of the Christians of the area."*

**Source:** [www.eiao.org](http://www.eiao.org)

---

### **Chroniques "antiochiennes"**

***Informer, partager, sensibiliser, conscientiser, communiquer par la parole et l'image ... une diaconie de témoignage pour cultiver et nourrir "discernement" et "communion". Ces "Chroniques antiochiennes" suivront périodiquement le rythme de l'actualité "saillante" de la vie de l'Eglise orthodoxe d'Antioche mais aussi, à travers elle, celle des chrétiens d'Orient. Forcément personnelles, dans leur sélection et leur tonalité, elles cherchent à pister l'essentiel et à tendre vers l'Unique nécessaire. Elles comporteront des coups de cœur et des coups de gueule, des hommages, des analyses, des décryptages, des portraits ... Elles proposeront des échelles de réflexion sur des questions qui font débat à Antioche et qui pourraient être d'intérêt pour le plérôme de l'Eglise orthodoxe.***

---